

A

aburrirse | znudzić się

acaparar lo máximo posible la lluvia local | zbierać jak najwięcej lokalnych opadów

acarrear algo | powodować coś, nieść za sobą coś

acceder en coche | dostać się samochodem

acercarse más a X | zbliżyć się bardziej do X

aclarado esto | wyjaśnwszy to

acogerle a alguien | gościć kogoś

acompañarle a alguien | towarzyszyć komuś

acompañame al fondo de la tienda | proszę pójść ze mną na koniec sklepu

acortar nuestras duchas | skrócić nasze prysznice

acostarse por la noche | kłaść się spać

acudir a tiendas especializadas | udać się do specjalistycznych sklepów

adecuemos nuestra vestimenta | dostosujmy nasze ubranie

además de X | oprócz X, poza X

además | ponadto, dodatkowo

adentrarse en algo | zanurzyć się w czymś

a diferencia de X | w przeciwieństwie do X

adorable | uroczy, pocieszny

adquirir algo | kupić, nabyć coś

adulto | dorosły

afectar algo | wpłynąć na coś

aglomerante | zbrylający

a la hora de viajar | podczas podróży

a la hora de | w momencie, gdy chodzi o

a la vez que | jednocześnie

albergar algo | mieścić coś

algo a lo que volver después de un duro día de trabajo | coś, do czego można wrócić po ciężkim dniu w pracy

algo que te dé alas | coś, co dodaje ci skrzydeł

al igual que | tak samo jak

al juntar los labios | łącząc wargi

al menos | przynajmniej

alojarse | zakwaterować się

a lo largo de cables de acero | wzdłuż stalowych lin

a lo largo del tiempo | z biegiem czasu

al pensar en X | myśląc o czymś

alquilar o comprar una vivienda | wynająć lub kupić mieszkanie

alrededor de X | około X

al salir a la calle | wychodząc na ulicę

al "pil pil" | w stylu „pil pil” (przygotowany z czosnkiem i oliwą z oliwek, charakterystyczny dla kuchni baskijskiej)

amarillo | żółty

amenizar algo | urozmaicić coś

a menudo | często

anidarse en algo | zakładać w czymś gniazdo

animado con una gran oferta cultural y de ocio | tętniący życiem, z bogatą ofertą kulturalną i rozrywkową

antes de añadir las terminaciones de futuro | przed dodaniem końcówek czasu przyszłego

antes de realizar algún viaje | przed podróżą

antes de un momento determinado | przed określonym momentem

antes que nada | przede wszystkim

aparecer | pojawiać się

aparte de X | oprócz X

apellidarse | mieć na nazwisko

aportarle algo a algo | dostarczyć coś czemuś

apoyar algo | popierać coś

¡A practicar! | Ćwiczmy! Zabierajmy się za ćwiczenie!

aprender de los datos | uczyć się na/z danych

aprobar todas las asignaturas | zdać wszystkie egzaminy

aprovechar | wykorzystać

aproximadamente | w przybliżeniu

aproxima la punta de tu lengua a la parte trasera de tus dientes | zbliż czubek języka do tylnej części zębów

aproximarse a X | zbliżać się do X

arreglar la calle | naprawić ulicę

arrojar luz en algo | rzucić światło na coś

asemejarse a algo | przypominać coś, być podobnym do czegoś

asequible | przystępny cenowo

a sus perros les encanta | ich psy to uwielbiają

atraer con algo | wabić czymś

a través del servicio postal polaco | za pośrednictwem Poczty Polskiej

a través de X | poprzez X

aumentarse | zwiększyć się

aunque | chociaż, mimo że

a veces | czasami

ayudar a que nuestros viajes no se hagan a costa de otros | przyczynić się do tego, aby nasze podróże nie odbywały się kosztem innych

azul | niebieski

añadir algo | dodać coś

B

bastante sencillo | dość proste

buscar un taxi | szukać taksówki

C

cada día | każdego dnia

Cada pequeña acción cuenta. |

Każda mała czynność ma znaczenie.

cada vez | za każdym razem

cambian su raíz | zmieniają swoją podstawę (cambiar algo – zmieniać coś)

cantar maravillosamente |
wspaniale śpiewać

caro | drogi

casi como X | prawie jak X

casi | prawie

cautivar | oczarować

cerrando el velo del paladar |
podnosząc miękkie podniebienie

cerrar la puerta | zamknąć drzwi

coger cita | umówić się

coger un avión | lecieć samolotem

combinar principios físicos con redes neuronales | łączyć zasady fizyki z sieciami neuronowymi

comenzar a hacer algo | zacząć coś robić

comenzar con la caída del Imperio Romano | rozpocząć się wraz z upadkiem Imperium Rzymskiego

comer como una lima | *dosł.* jeść jak pilnik (wyrażenie znaczące bardzo dużo jeść)

comer un pintxo en la barra de un bar | zjeść pintxo przy barze

como acabamos de decir | jak właśnie powiedzieliśmy

como fuente adicional de proteínas | jako dodatkowe źródło białka

como si nunca hubiéramos pasado por ahí | tak jakbyśmy nigdy tam nie byli

como su nombre indica | jak sama nazwa wskazuje

compartir algo | dzielić coś

compartir el X% de nuestro código genético con los monos | dzielić X% naszego kodu genetycznego z małpami

compatible | zgodny

compensar nuestra huella de carbono | zrekompensować nasz ślad węglowy

comprar algo | kupić coś

común | zwyczajny

concienciar a alguien |
uświadamiać kogoś

con entusiasmo | ochoczo

confesar | wyznać

con fines económicos | w celach ekonomicznych

con hormigón, titanio y vidrio |
z betonu, tytanu i szkła

conjugarse de forma irregular |
odmieniać się nieregularnie

conocer su canto de memoria |
znać jego śpiew na pamięć

conocer tu futuro | poznać przyszłość

conocido | znany

conservar la humedad |
zachowywać wilgoć

considerar algo | rozważyć coś

consistir en algo | polegać na czymś

constar de tres capas | składać się z trzech warstw

contaminar algo | zanieczyszczać coś

con tanta nieve | przy tak dużej ilości śniegu

contar con el apoyo local | mieć wsparcie lokalne

contarle a alguien la verdad |
powiedzieć komuś prawdę

contener algo | zawierać coś

contribuir a algo | przyczynić się do czegoś

controlar los olores | pochłaniać zapachy

con un cierre seguro |
z bezpiecznym zapięciem

convencer del todo a alguien |
całkowicie przekonać kogoś

convertir algo en algo |
przekształcić coś w coś

convertir esta zona en habitable |
uczynić ten obszar nadającym się do zamieszkania

convertirse en algo | stać się czymś

convertirse en una minoría | stać się mniejszością

conviene pensar en X | warto pomyśleć o czymś

crear confusión | wprowadzać w błąd

crecer rápidamente | szybko rosnać

creer que | wierzyć, że

criar a sus crías | wychować swoje młode

cualquiera | każdy

cuidado con X | uważaj na X

cuidar de alguien/algo | dbać o kogoś/coś

cuidemos nuestro bienestar |
dbajmy o nasze samopoczucie

cultivar algo | pielęgnować coś

curioso | ciekawski

¿cuánto vale? | ile to kosztuje?

¿cómo cuidarlas y alimentarlas? |
jak o nie dbać i je karmić?

D

dada X | biorąc pod uwagę X

dar a alguien un consejo | dać komuś radę

dar pie a algo | dawać początek czemuś

dar una vuelta por Internet |
przeszukać Internet

de alguna manera | w jakiś sposób

debido a X | z powodu X

de bizcocho borracho | z biszkoptu nasączonego alkoholem

de crema pastelera | z kremu

de ese tamaño | w takim rozmiarze

defender algo | bronić czegoś

dejar algo atrás | pozostawić po sobie coś

dejar una huella en el mundo | zostawić ślad na świecie

dejemos que los habitantes descansen | pozwólmy mieszkańcom odpocząć

deletrear algo | przeliterować coś

deletrear el nombre | przeliterować imię

de manera sostenible y responsable | w sposób zrównoważony i odpowiedzialny

demostrar algo | udowodnić coś

De nada. | Nie ma za co.

denso | gęsty

dentro de la especie | wewnątrzgatunkowy

dentro de muchos años | za wiele lat

de origen americano | pochodzenia amerykańskiego

depender un poco de algo | trochę zależeć od czegoś

de pino | sosnowy

¿De qué raza es el gato? | Jakiej rasy jest ten kot?

desafiar algo | kwestionować coś

desafortunadamente | niestety

desagradable | nieprzyjemny

desalinizado | odsolony

desarrollar algo | opracować coś

desarrollarse | rozwijać się

desarrollar un canto perfecto | udoskonalać śpiew

desatar el caos y la histeria colectiva | wywołać chaos i zbiorową histerię

descartar por completo los viajes en cruceros turísticos | całkowicie zrezygnować z rejsów wycieczkowych

descomponerse en caos | rozpaść się w/na chaos

desconociendo X | nie znając czegoś

descubrir algo | odkryć coś

descubrir que | odkryć, że

desde entonces | od tamtej pory, od tego czasu

desde niño | od dziecka

desecharse | pozbywać się, wyrzucać

desempeñar un papel crucial | odgrywać kluczową rolę

desgraciadamente | niestety

desplazarse | poruszać się

destacar | wyróżniać się

destruir algo | niszczyć coś

de tamaño mediano | w średnim rozmiarze

de tamaño pequeño | w małych rozmiarach

diez horas seguidas | dziesięć godzin z rzędu

diseñado por X | zaprojektowany przez X

disfrutaba de la compañía de alguien/algo | lubić towarzystwo kogoś/czegoś

disfrutar de algo | cieszyć się czymś

disfrutar de algo | korzystać z czegoś

¡Disfrutemos del viaje! | Cieszymy się podróżą!

durante la Revolución Industrial | w czasie rewolucji przemysłowej

durante los meses de primavera y verano | w trakcie wiosennych i letnich miesięcy

durante un cuarto, la mitad o incluso toda la vida | przez ćwierć, połowę, a nawet całe życie

día tras día | dzień po dniu

E

el/la extraterrestre | kosmita

elaborado con merengue | przygotowany z bezy

elaborado con patatas, bonito y verduras | przyrządzony z ziemniaków, bonito i warzyw

el acontecimiento de película | wydarzenie jak z filmu

el alimento vivo | żywy pokarm

el almacén de vino, aceite y encurtidos | magazyn wina, oleju i konserw

el amor perruno a primera vista | miłość do psa od pierwszego wejrzenia

el antiparasitario | środek przeciw pasożytniczy

el apartado | punkt, rozdział

el arte contemporáneo | sztuka współczesna

el arte de la seducción | sztuka uwodzenia

el asa extensible | teleskopowa rączka

el atardecer | zachód słońca

el año que viene | w przyszłym roku

el bacalao a la vizcaína | dorsz po baskijski

el bobo | głupiec

el bollo de mantequilla | bułeczka maślana

el bozal | kaganiec

el cachorro | szczeniak

el canario macho | samiec kanarka

el canario roller | kanarek harceński

el capricho momentáneo | zachcianka na chwilę

el casco viejo | stare miasto

el cocinero | kucharz

el comercio fluvial | handel rzeczny

el comportamiento | zachowanie

el crecimiento de la población global | wzrost populacji globalnej

el crecimiento | wzrost

el criador de aves exóticas | hodowca ptaków egzotycznych

el depredador | drapieżnik

el desafío | wyzwanie

el descubrimiento | odkrycie

el despertar de los ordenadores |
przebudzenie komputerów

**el diseño innovador
y revolucionario** | innowacyjna
i rewolucyjna konstrukcja

el dígrafo | digraf

el efecto de la arena | efekt piasku

el efecto en cadena | efekt domina

elegir algo | wybrać coś

el elefante | słon

el emblemático funicular | słynna
kolejka linowo-terenowa

el envío de aves en cajas |
przesyłanie ptaków w pudełkach

el equilibrio | równowaga

el esfuerzo | wysiłek

el favorito | ulubieniec

el fenómeno | zjawisko

el fin de semana | (w) weekend

el futuro compuesto (o perfecto)
| czas przyszły złożony (lub
dokonany)

el futuro simple (o imperfecto)
| czas przyszły prosty (lub
niedokonany)

el gimnasio | siłownia

el guiso | gulasz

el hallazgo | odkrycie

el hecho histórico | fakt
historyczny

el hogar | dom

el hábitat natural | środowisko
naturalne

el impacto | wpływ

el interior | wnętrze

el lugar | miejsce

el macho blanco | biały samiec

el manjar | przysmak, delikates

**el mantenimiento de la
información** | utrzymanie
informacji

el marco neuronal cuántico |
kwantowy model neuronowy

el medioambiente | środowisko

el mono | małpa

el nido | gniazdo

el nombre propio | nazwa własna

el objetivo | cel

el orden | porządek

el participio del verbo principal
| imiesłów przysłówkowy czynny
czasownika głównego

el partido de extrema derecha |
partia skrajnej prawicy

el pastel de arroz | ciasto ryżowe

**el Patrimonio de la Humanidad
por la UNESCO** | dziedzictwo
światowe UNESCO

el país de procedencia | kraj
pochodzenia

el peso del gato | waga kota

el postre estrella | gwiazda wśród
deserów

el postre | deser

el profe de español | *pot.*
nauczyciel hiszpańskiego

el Proyecto de Iluminación Divina
| Projekt Boskiego Oświecenia

el puente transbordador | most
gondolowy

el punto | kropka

el pájaro de raza pura | rasowy
ptak

el reemplazo | zastąpienie

el fresco de guaraná | napój
guarana

el sabor intenso | intensywny smak

el salto de una especie a otra |
przeskok z jednego gatunku na
drugi

el ser vivo | żywa istota

el simple cruce | zwykła krzyżówka

**el sonido consonántico
palatal lateral sonoro** | dźwięk
spółgłoskowy boczny podniebienny
dźwięczny

el sonido próximo a X | dźwięk
zbliżony do X

el sonido vocálico | dźwięk
samogłoskowy

el tip nativo | porada native
speaker

el trabalenguas | łamaniec
językowy

el transportín con ruedas |
transporter na kółkach

el transportín de tela | transporter
z tkaniny

el transportín rígido de plástico |
twardy transporter z plastiku

el transportín | transporter

el tren | pociąg

el tráfico marítimo | ruch morski

el uso de luz artificial | użycie
sztucznego światła

el uso | użycie

el valle | dolina

el vendedor | sprzedawca

el viento | wiatr

el vuelo en avión | lot samolotem

el xilófono | ksylofon

el zar | car

el ángulo | kąt

el énfasis | nacisk (np. na sylabę)

emprender el viaje | wyruszyć
w podróż

en aquel entonces | wtedy to

en busca de un transportín |
w poszukiwaniu transportera

encadenar algo | połączyć coś
w łańcuch, wypowiedzieć szybko

encantador | czarujący, uroczy

en circunstancias sospechosas |
w podejrzanych okolicznościach

**encontrar algo en la barra de la
mayoría de los bares de la zona**
| znaleźć coś na barowej ladzie/
kontuarze w większości okolicznych
barów

encontrar algo | znaleźć coś

encontrarse | znaleźć się

en cuanto a X | jeśli chodzi o X

en el pasado no acabado |
w przeszłości niedokonanej

en esta última | w tej ostatniej

enfadarse | zdenerwować się

enfocado en X | skupiony na X

en forma de cono | w kształcie stożka

enfriarse X°C | ochłodzić się o X°C

engañado | oszukany

engañarle a alguien | oszukać kogoś

en invierno | zimą

en la medida de lo posible | w miarę możliwości

en los siglos posteriores | w kolejnych wiekach

en mano | w rękę

en oraciones concesivas | w zdaniach przyzwalających

en oraciones condicionales | w zdaniach warunkowych

en otros casos | w innych przypadkach

en pipetas, collares y espray | w pipetkach, obrożach i sprayu

en pocas palabras | pokrótce

en primer lugar | po pierwsze

en principio | zasadniczo

¿En qué puedo ayudarle? | W czym mogę Pani/Panu pomóc?

enriquecedor | wzbogacający

en salsa verde | w zielonym sosie (sos na bazie pietruszki, kolendry i innych ziół)

ensayar sus exploraciones espaciales | ćwiczyć swoje eksploracje kosmiczne

enseñar algo a alguien | nauczyć kogoś czegoś

entre otros | między innymi

en un lugar privilegiado | w wyjątkowym miejscu

en unos minutos | za kilka minut

en un valle rodeado de montañas | w dolinie otoczonej górami

enviar | wysłać

escaparle a alguien | uciec komuś

esconder a alguien | ukryć kogoś

escuchando el canto de los pájaros silvestres | słuchając śpiewu leśnych ptaków

escuchar algo a todo volumen | słuchać czegoś na maksymalnej głośności

es decir | to znaczy

esforzarse por algo | wysilić się w jakimś celu

Es la primera vez que escucho eso, la verdad. | Szczerze mówiąc, pierwszy raz to słyszę.

¿Es mucho, no te parece? | To dużo, nie uważasz?

es más que suficiente | jest więcej niż wystarczający

esperándome | czekające na mnie

espolvorear algo con azúcar | posypać coś cukrem

espumoso | musujący

establecer algo con alguien/algo | nawiązać coś z kimś/czymś

establecer un nuevo orden mundial | ustanowić nowy porządek światowy

estar desanimado | być załamany

estar emparentado | być spokrewnionym

estar entre dos vocales | znajdować się między dwiema samogłoskami

estar hecho de arcilla natural | być wykonanym z naturalnej gliny

estar lleno de X | być pełnym czegoś

estar mal visto | być źle widzianym

estar una al lado de la otra | być obok siebie (jedna obok drugiej)

estar íntimamente ligado | być ściśle związanym

¡está desapareciendo! | zanika!

evitar algo | unikać czegoś

excelente | świetny

experimentar algo | doświadczyć czegoś

experimentar amor a primera vista con alguien/algo | zakochać się w kimś/czymś od pierwszego wejrzenia

explotar animales | wykorzystywać zwierzęta

expresar algo con palabras | wyrazić coś słowami

exquisito | wyśmienity

extender algo | rozszerzać coś

extenderse | rozprzestrzenić się

extraordinario | niezwykły

F

fehaciente | niepodważalny

fiel | wierny

formarse de manera autodidacta con recursos en Internet | uczyć się samodzielnie korzystając z zasobów internetowych

fuertemente | mocno

G

ganar a alguien | wygrać z kimś

gigante | gigantyczny, olbrzymi

gordo | gruby (**el Gordo** – loteria bożonarodzeniowa)

¡grábate y escúchate! | nagraj się i posłuchaj!

H

haber | mieć

hablar muy deprisa | mówić bardzo szybko

¿habrá secuela? | czy będzie kontynuacja?

Habrás hecho todo lo posible, pero no lo has conseguido. | Zrobiłeś wszystko co mogłeś, ale ci się nie udało.

hacer que | powodować, że

haciendo vibrar las cuerdas vocales | wibrując strunami głosowymi

hacía mucho frío | było bardzo zimno (**hacer frío** – być zimno)

hasta cubrir toda la superficie | aż do pokrycia całej powierzchni

hay que | trzeba

hay | jest, są

hermoso | piękny

hospedarse en un hotel o una pensión | zatrzymać się w hotelu lub pensjonacie

hoy en día | dziś, obecnie

I

Igualmente. | Nawzajem.

igual que | tak samo jak

imitar algo a la perfección | naśladować coś perfekcyjnie

implosionar aire por la boca | gwałtownie wypuścić powietrze powodując rozłączenie warg

imponer el calendario gregoriano | narzucić kalendarz gregoriański

imprescindible | niezbędny

impulsar algo | napędzać coś

incluir algo | zawierać coś

incluso en nuestro propio hogar | nawet w naszym własnym domu

incluso | nawet

incluyendo X | w tym X

indicar que | wskazywać na to, że

industrial | przemysłowy

inferior | dolny

infranqueable al ser humano | nieprzekraczalny dla człowieka

inspirar atentados contra minorías | inspirować ataki na mniejszości

intentar | próbować

investigar sobre la especie elegida | zasięgnąć informacji na temat wybranego gatunku

ir a la Luna | polecieć na Księżyc

irrigar algo | nawadniać coś

J

jugar con alguien/algo | bawić się z kimś/czymś

juntar algo | połączyć coś, złożyć coś

L

la alhóndiga | spichlerz

la amapola | mak

la avicultura | hodowla ptaków

la ayuda incondicional | bezwarunkowa pomoc

la bandada de pájaritos coloridos | zgraja kolorowych ptaszków

la bandera estadounidense | amerykańska flaga

la barbilla de la merluza | broda morszczuka

la belleza | piękno

la bolsa | torebka, torba

la cabeza | głowa

la cadena hotelera internacional | międzynarodowa sieć hotelowa

la calidad de los ingredientes frescos y de cercanía | jakość świeżych i lokalnych składników

la cantidad a desembolsar para adquirir algo | koszt kupna czegoś

la cantidad de turistas | liczba turystów

la capacidad de transportar peatones, vehículos y hasta trenes suspendidos en un transbordador | zdolność do przewożenia pieszych, pojazdów, a nawet pociągów zawieszonych na platformie

la capa de nata montada | warstwa bitej śmietany

la caída | upadek

la cigüeña | bocian

la cita | spotkanie

la coherencia | spójność

la colección de obras de arte que abarca desde el siglo XII hasta la actualidad | kolekcja dzieł sztuki obejmująca okres od XII wieku do dziś

la comprensión incondicional | bezwarunkowa akceptacja

la conexión intrínseca | istotne połączenie

la conjunción | spójnik

la consonante | spółgłoska

la construcción de oasis artificiales | budowa sztucznych oaz

la criatura | stworzenie

la cría de aves | hodowla ptaków

la Denominación de Origen | oznaczenie pochodzenia (certyfikat gwarantujący pochodzenie i jakość produktu)

la diversidad | różnorodność

ladrar | szczekać

la durabilidad | trwałość

la Edad Media | średniowiecze

la erre múltiple | wielokrotne r

la especie | gatunek

la expresión genética | ekspresja genów

la falta de comida | brak jedzenia

la feria | targ

la forestación | zalesianie

la formación | tworzenie

la gallina | kura

la imaginación se queda corta a la hora de nombrar X | wyobraźnia zawodzi próbując wymienić X

la inteligencia artificial | sztuczna inteligencja

la jaula | klatka

la jota española | hiszpańskie j

la lealtad | lojalność

la leche madurada de oveja | dojrzałe mleko owcze

la lengua culta | język ludzi wykształconych

la libertad | wolność

la ligereza | lekkość

la luz del sol | światło słoneczne

la manta | koc

la manufactura del hierro y el acero | produkcja żelaza i stali

la mayoría de X | większość X

la mecánica cuántica | mechanika kwantowa

la muerte del periodista | śmierć dziennikarza

la noción | pojęcie

la obra de arte por sí mismo | dzieło sztuki samo w sobie

la pareja de canarios | para kanarków

la pasión debe venir del corazón | pasja powinna płynąć z serca

la pastelería | cukiernia

la peculiaridad | osobliwość

la peluquería | fryzjer

la pertenencia | przynależność

la propensión hacia algo | skłonność do czegoś

la pérdida de fertilidad del Amazonas | utrata żyzności Amazonii

la quesadilla | meksykańskie danie; nadziewana tortilla kukurydziana

la quimera | chimera

la reproducción de aves exóticas en cautividad | rozmnażanie ptaków egzotycznych w niewoli

la respuesta a cambios ambientales | reakcja na zmiany środowiskowe

la salsa compuesta de pimiento choricero, tomate, cebolla, ajo y pimentón | sos złożony z papryki choricero, pomidorów, cebuli, czosnku i papryki wędzonej

las baldosas | płytki

las callejuelas empedradas | brukowane uliczki

las cocochas | policzki (ryby)

las codornices chinas | przepiórki chińskie

las crías | pisklaki, pisklęta

las decenas | dziesiątki

las enfermedades genéticas | choroby genetyczne

las especies de aves | gatunki ptaków

las herramientas | narzędzia

las langostas | szarańcza

las letras en español | litery w języku hiszpańskim

las mezclas de semillas | mieszanki nasion

las muñecas | lalki

las ramas | gałęzie

las redes sociales | media społecznościowe

las sílabas pegadas | sylaby zlepione

la supervivencia de la vida en la Tierra | przetrwanie życia na Ziemi

la sustitución | podmiana

la tarta de chocolate gris | szary tort czekoladowy

la terraformación | terraformacja, terraformowanie, proces zmiany warunków panujących na planecie, księżycu lub innym ciele kosmicznym do podobnych do panujących na Ziemi, dzięki czemu miałyby być możliwe zamieszkanie go przez człowieka

la textura compacta | zwarta konsystencja

la típica Gilda | typowa Gilda (przekąska z oliwki, anchois i papryki)

la velada | wieczór

la ventaja | zaleta

la vergüenza | wstyd

la virgulilla | tylda

la vocal | samogłoska

la víctima | ofiara

la yema de huevo | żółtko jaja

levantarse por la mañana | wstawać rano

levantarse temprano para ir al trabajo | wstać wcześniej, aby iść do pracy

lidiar contra el calentamiento global | walczyć z globalnym ociepleniem

ligero | lekki

llegar a casa | dotrzeć do domu

llegar tarde | spóźnić się

llevar a alguien a dedicarse a algo | doprowadzić kogoś do zajęcia się czymś

llevar a cabo | przeprowadzać

llevar en funcionamiento ni más ni menos que desde el año 1915 | działać nieprzerwanie od 1915 roku

llevar ese mismo nombre | nosić tę samą nazwę

llevarle a alguien/algo al veterinario | zawieźć kogoś/coś do weterynarza

llevarle a algún viaje en coche | zabrać go w jakąś podróż samochodem

llevar manga corta y pantalones o faldas que no lleguen a la rodilla | nosić krótkie rękawy i spodnie lub spódnice, które nie sięgają do kolan

llevarse a cabo | przeprowadzić

llevar tilde | mieć znak diakrytyczny, być akcentowanym

llover | padać

lograr algo por medio de algo | osiągnąć coś za pomocą czegoś

lograr algo | osiągnąć coś

lograr un hito histórico | osiągnąć historyczny kamień milowy

lo mejor para tu mascota | to, co najlepsze dla twojego zwierzątko

los alimentos | pożywienie

los amigos de cuatro patas | czworonożni przyjaciele

los animales salvajes | dzikie zwierzęta

los canarios de canto y de color | kanarki śpiewające i kolorowe

los capuchinos del Japón | mewki japońskie

los científicos | naukowcy

los consejos | porady

los diamantes colirrojos | astryldy trzcinowe

los diamantes de Bichenov | amadyny kratoskrzydłe

los diamantes de Gould | amadyny wspaniałe

los diamantes loritos | papuziki czerwonolice

los diamantes moteados | amadyny diamentowe

los dientes superiores e inferiores | zęby górne i dolne

los dulces | słodkości, słodycze

los edificios antiguos | stare budynki

los efectos de la desertificación por erosión | skutki pustoszczenia spowodowanego erozją

los efectos domino previstos | przewidywane efekty domina

los Estados Unidos | Stany Zjednoczone

los focos de humedad | ogniska wilgoci

los gases de efecto invernadero | gazy cieplarniane

los gusanos de la harina | mączniki

los inconvenientes | niedogodności

los ingredientes | składniki

los juguetes | zabawki

los más apetecibles | najbardziej pożądane

los más comunes | najczęściej używane

los nutrientes | składniki odżywcze

los obispos anaranjados | wikłacze płomieniste

los pinchos (pintxos) | przekąski

los pinchos de champiñones, anchoas, quesos | przekąski z grzybów, anchois, serów

los plásticos de un solo uso | jednorazowe opakowania plastikowe

los principales gremios de la ciudad | najważniejsze cechy (związki zawodowe) miasta

los puntos álgidos | najważniejsze punkty

los residuos | odpady

los rosetones | rozety (elementy dekoracyjne)

los sonidos fuertes | dźwięki mocne

los sonidos suaves o aproximantes | dźwięki miękkie lub półsamogłoski

los suplementos vitamínicos | suplementy witaminowe

los tiempos verbales de futuro en modo indicativo | czasy przyszłe w trybie oznajmującym

los tratamientos innovadores | innowacyjne leczenie

los tratamientos veterinarios | leczenie weterynaryjne

lo último para analizar es que | ostatnią rzeczą do analizy jest to, że

M

mantener algo | utrzymywać coś

mayoritario | większościowy, dominujący

me gustaría | chciałbym/ chciałabym

mejorar algo | poprawić coś

Me llevo la de tres kilos. | Wezmę tę 3-kilogramową.

menos seguro | mniej bezpieczny

mentirle a alguien | okłamywać kogoś

Me parece bien. | Dobrze.

merecedor de ser degustado y disfrutado | zasługujący na degustację i delektowanie się

merece mucho la pena | naprawdę warto

merecer algo | zasługiwać na coś

merecer un trato respetuoso | zasługiwać na szacunek

me sentí engañado | czułem się oszukany (sentirse engañado – czuć się oszukanym)

mezclarse con algo | połączyć się, zmieszać się z czymś

mientras que | podczas gdy

morderle a alguien | ugryźć kogoś

mudo | niemy

más adelante | później

más cerradas | bardziej zamknięte

más eficaz | bardziej skuteczny

más espacios verdes | więcej zielonych przestrzeni

más posibilidades de infestación | większe prawdopodobieństwo zarażenia

más resistente | bardziej wytrzymały

N

negar algo | zaprzeczać czemuś

ni que puedes dejar que vuelen por la ventana y se arreglen solos | ani nie można pozwolić, żeby wyfrunęły za okno i **poradziły sobie** same

no cambiamos las toallas todos los días | nie zmieniamy ręczników codziennie

no es tarea fácil | nie jest to łatwe zadanie

no gastemos mucha agua | nie zużywajmy dużo wody

no hagamos ruido por la noche | nie hałasujemy w nocy

no hay duda de que | nie ma wątpliwości, że

no iremos por orden | nie będziemy iść po kolei

no llevar nada de arroz | nie zawierać wcale ryżu

no me arrepiento | nie żałuję (arrepentirse – żałować)

no obstante | mimo to

no olvides que | nie zapominaj, że

no pagar ningún tipo de impuesto | nie płać żadnego rodzaju podatku

no salgamos de las rutas y senderos oficiales | nie zbaczajmy z oficjalnych szlaków i ścieżek

no se manifiesta en mi caso con un ataque excesivo a otros habitantes de la jaula | nie przejawia się on u mnie zbyt dużym napastowaniem innych mieszkańców woliery

no solo... sino que también... | nie tylko... ale również...

no suenan igual si están al principio | nie brzmią tak samo, jeśli są na początku

numeroso | liczny

nunca deja de sorprender | nigdy nie przestaje zaskakiwać

O

ocupar un lugar destacado | zajmować ważne miejsce

ocurrir en el futuro | wydarzyć się w przyszłości

olvidar algo | zapomnieć o czymś

ondear | powiewać

otra vez | ponownie

otros pierden la vocal "e" | inne tracą samogłoskę „e” (perder algo – tracić coś)

oírse | słyszeć się

P

para conseguir X | aby uzyskać X

para decoración | dla ozdoby

para expresar suposiciones sobre lo que ha podido ocurrir en el pasado no lejano | aby wyrazić przypuszczenia co do tego, co mogło się wydarzyć w niedalekiej przeszłości

para expresar suposición en el presente | aby wyrazić przypuszczenie w teraźniejszości

para expresar una acción futura que terminará antes que otra acción también futura | aby wyrazić czynność przyszłą, która zakończy się przed inną czynnością również przyszłą

para expresar una variedad de X | do wyrażania różnorodności X

para gustos, los colores | o gustach się nie dyskutuje

para hacer predicciones | do przewidywań

para hacer promesas | aby składać obietnice

para mañana por la mañana | na jutro rano

para otros objetivos | do innych celów

¿Para parásitos internos o externos? | Czy to jest na pasożyty wewnętrzne czy zewnętrzne?

para pulgas y garrapatas | na pchły i kleszcze

para que el viaje fuera lo más tranquilo posible | aby podróż była tak spokojna jak to możliwe

parece que | wydaje się, że

pasar por debajo | przejeżdżać pod

paso a paso | krok po kroku

pedir algo a alguien | poprosić kogoś o coś

perderse | zgubić się

perjudicar algo | szkodzić czemuś

permitir a | umożliwić

permitirle a alguien hacer algo | pozwolić komuś coś zrobić

permitir que | umożliwiać, aby

pero no es del todo cierto | ale nie jest to do końca prawda

¡pero no los toques, como mucho, rózalos! | ale nie dotykaj ich, co najwyżej lekko je otrzyj!

perteneciente a X | należący do X

pesar | ważyć

pese a X | pomimo X

pintoresco | malowniczy

pisar la Luna | postawić stopę na Księżycu

placentero | przyjemny

plantado por medio de cañerías subterráneas | sadzony za pomocą podziemnych rur

ponerse tiquismiquis | czepiać się, przesadzać

poner una al mes | aplikować jedną na miesiąc

por desarrollar X | za opracowanie X

por eso | dlatego

por lo que volverlo habitable costaría... | więc uczynienie go nadającym się do zamieszkania kosztowałoby...

por lo tanto | dlatego, więc

por medio de trincheras húmedas | za pomocą wilgotnych rowów

por mi parte | z mojej strony

por muy baratos que parezcan | choć wydają się bardzo tanie

por muy insignificante que parezca | choćby

por más que cueste imaginarlo | choć trudno sobie to wyobrazić

por paradójico que parezca... | choć może się wydawać paradoksalne...

por primera vez | po raz pierwszy

¿por qué no animarse a terraformar nuestro propio planeta? | dlaczego by nie spróbować terraformować naszej własnej planety?

por suerte | na szczęście

por supuesto | oczywiście

por último | na koniec

¡Prepara el pan para dejar el plato limpio! | Przygotuj chleb, żeby zostawić talerz wyczyszczony!

prevalecer | przeważać

primero | po pierwsze, najpierw

procurar que | dążyć do tego, aby

pronunciar algo como un nativo | wymawiać coś jak native speaker

proporcionarle algo a alguien | dostarczyć komuś coś

proteger a alguien/proteger algo | chronić kogoś/coś

provenir de la existencia de pisos turísticos sin licencia | wynikać z istnienia nielegalnych mieszkań turystycznych

proveyendo nutrientes a algo | dostarczając składników odżywczych czemuś

provocar algo | spowodować coś

¡Pues primero aprende a utilizarlo! | Więc najpierw naucz się jej używać!

Q

quejarse de algo | narzekać na coś

quemar algo con un soplete | skarmelizować coś palnikiem spożywczym

que no se dañen entre sí | które nie wyrządzą sobie nawzajem krzywdy

queridos | drodzy

que se irían ampliando | które by się rozszerzały

que si están en el interior de una palabra | jak wtedy, gdy są w środku słowa

que te haga sentir bien | który/która sprawi, że poczujesz się dobrze

Que tenga un buen día. | Miłego dnia.

que tu lengua cierre la garganta | żeby twój język zamykał gardło

quisiera | chciałby

quizá | być może

quizá | może

quédate hasta el final | zostań do końca

Quédese con el cambio. | Reszta dla Pani/Pana.

¿Qué edad tiene su perro? | Ile lat ma Pani/Pana pies?

¿Qué precio tiene? | Ile to kosztuje?

R

recibir el Premio Nobel en Fisiología o Medicina | otrzymać Nagrodę Nobla w dziedzinie fizjologii lub medycyny

recoger la basura | zbierać śmieci

recogido | zebrany

recomendables | polecane

reconocido a nivel mundial | światowej sławy

recordar algo | pamiętać coś

recordarle a alguien a la Luna | przypominać komuś Księżyc

recorrer las calles de X | przechadzać się ulicami X

redondo | okrągły

reemplazar algo | zastąpić coś

regalarle algo a alguien | podarować coś komuś

relleno de crema pastelera | wypełniony kremem

repetir algo en voz alta | powtórzyć coś na głos

repleto de X | pełen X

reproducirse | rozmnażać się

requerir tiempo y dedicación | wymagać czasu i zaangażowania

resaltar la importancia de algo | podkreślać znaczenie czegoś

resistente | odporny

resistir la entropía | przeciwstawiać się entropii

respectivamente | odpowiednio

revelar que | ujawniać, że

rico en proteínas | bogaty w białko

robar el bolso a alguien | ukraść komuś torebkę

S

sacar la lengua | wystawić język

salir | wyjść

saludable | zdrowy

sea invierno o verano | zimą czy latem

se aplican en la nuca del gato | stosuje się na kark kota (aplicar – stosować)

se estima que | szacuje się, że

seguir igual de mal | pozostać w takiej samej złej kondycji/stanie

seguro | na pewno

según X | według X

se manipulan y procesan de acuerdo a las regulaciones sanitarias para alimentos comestibles para humanos | są przetwarzane zgodnie z normami bezpieczeństwa żywności obowiązującymi dla produktów spożywczych dla ludzi

Se me pone la piel de gallina al decir esto. | Gdy to mówię, dostaję gęsiej skórki.

semihúmedo | półwilgotny

se pronuncian igual | wymawia się je tak samo

ser apto para | być odpowiednim dla

ser consciente | być świadomym

ser descendientes directos de alguien | być bezpośrednim potomkiem kogoś

ser listo | być byстрыm, inteligentnym

ser logrado | zostać osiągniętym

ser testigo de algo | być świadkiem czegoś

servir para ese propósito | służyć temu celowi

servir | służyć

se suponía que era un X | miał to być X

setenta | siedemdziesiąt

se trata de X | chodzi o X

Se ve de buena calidad. | Wygląda na dobrej jakości.

siendo conscientes de que | będąc świadomym tego, że

sigue siendo un misterio | pozostaje zagadką

similar al de Marte | podobny do tego na Marsie

similar a X | podobny do X

sin causarles daño psicológico | nie robiąc im krzywdy psychicznej

sin embargo | jednak

sino | ale

sin su consentimiento | bez ich zgody

sin ti | bez ciebie

sin éxito | bezskutecznie

sobre todo | przede wszystkim

sobre una base de hojaldre | na spodzie z ciasta francuskiego

sobrevivir | przetrwać, przeżyć

solamente | tylko

¡solo aproxímalos! | po prostu zbliż je do siebie!

solo aproxímate, no la cierras del todo | zbliż się tylko, nie zamykaj jej całkowicie

solo durante la época de reproducción | tylko w okresie lęgów

solo | tylko

sonar más nativo | brzmieć bardziej jak native speaker

soñar con algo | marzyć o czymś

soñar con algo | wymarzyć sobie coś

suave | delikatny, łagodny

subyacente | leżący u podstaw

sufrir problemas de sequía y escasez de agua | cierpieć z powodu suszy i braku wody

sugerir que | sugerować, że

sumergirse en algo | zagłębiać się w coś

superando notablemente X | znacznie przewyższając X

superar cualquier expectativa | przerosnąć wszelkie oczekiwania

superficialmente fértil | powierzchownie żyzny

suponer un fraude fiscal | stanowić oszustwo podatkowe

surgir como X | powstać jako X

surgir | pojawić się

suspender el examen | nie zdać egzaminu

sustentarse en su sólida estructura industrial | opierać się na swojej solidnej strukturze przemysłowej

sí o sí | bez względu na wszystko

Sólo pregunta a tu perro acerca de sus horas de cátedra. | Zapytaj swojego psa o jego godziny wykładów.

T

tal vez | być może

tal y como | tak jak

tambalear la historia, la sociedad y hasta la religión | zachwiać historią, społeczeństwem, a nawet religią

también | także, również

tampoco | również nie

tanto | tak bardzo

¿Tarjeta o efectivo? | Płatność kartą czy gotówką?

¿Te gustaría? | Chciałbyś, chciałybyś?

ten en cuenta | mieć na uwadze

tener en parejas | trzymać w parach

tener implicaciones profundas | mieć głębokie implikacje

tener mucha hambre | być bardzo głodnym

tener que cargar con algo | musieć nieść coś

tener que conformarse con algo | musieć zadowolić się czymś

tener que | musieć

tener rabo | mieć ogon

tener sueño | być sennym

tener un coste ambiental oculto | mieć ukryty koszt dla środowiska

tener un impacto devastador en algo | mieć niszczący wpływ na coś

terminar devorando | kończyć pochłaniając

Tiene buena pinta, sí. | Wygląda dobrze, tak.

tirar algo a la basura | wyrzucać coś do kosza na śmieci

todavía más | tym bardziej

todo el PBI de Francia | cały PKB Francji

todo lo necesario para su cuidado | wszystko, co potrzebne do jego pielęgnacji

tomar fotos | robić zdjęcia

tranquilo | spokojny

trascorrir junto al río X | płynąć wzdłuż rzeki X

tras X | po X

tratar las escapadas transatlánticas como X | traktować transatlantyckie wypadki jako X

travieso | psotliwy, zadziorny

tu otra mitad | druga połówka

U

una gran variedad de X | duża różnorodność X

una letra menos de la que preocuparse | o jedną literę mniej, o którą trzeba się martwić.

unas detrás de las otras | jedna po drugiej

¡una sílaba menos! | o jedną sylabę mniej!

una vez lleguemos a nuestro destino | kiedy dotrzemy do celu

una vez | kiedyś

unos reemplazan la vocal de la terminación por una "d" | niektóre zastępują samogłoskę końcówki literą „d” (**reemplazar algo** – zastępować coś)

un poco más abajo | nieco niżej

un poco más | trochę więcej

un tanto de lo mismo | coś w tym stylu, podobnie

V

vale la pena | warto

valioso | wartościowy

“Valle de la Luna” | „Dolina Księżycowa”

¡Vamos a ello! | No to zaczynamy!

venir a un abeto rojo | przylatywać na świerk

verde | zielony

viajar en tren | podróżować pociągiem

vistoso | efektowny, atrakcyjny wizualnie

volar | latać

volverse más fértil | stać się bardziej żyzną

X

X millones de kilómetros cuadrados de superficie
| X milionów kilometrów kwadratowych powierzchni

Y

y, para creencias... | i o przekonaniach...

ya habré dejado mi trabajo | już rzucę pracę

y allí está ese canto que se queda en mis oídos durante mucho tiempo | a tutaj śpiew, który pozostaje w uszach na długo

ya lo había dado por perdido | już spisałem go na straty

ya sea cercano o lejano | zarówno bliski, jak i daleki

[illegible]

[illegible]

[illegible]